

CHAPITRE VIII. — *Dispositions finales*

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1997 et cesse d'être en vigueur le 30 septembre 1998.

Art. 13. Le Ministre flamand qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 mars 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,  
L. MARTENS

N. 97 — 815 (97 — 523)

[97/35524]

**4 FEBRUARI 1997. — Besluit van de Vlaamse regering betreffende de verplichte bijdragen bestemd voor de promotie en afzetbevordering van de Vlaamse producten van de sectoren landbouw, tuinbouw en visserij. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* van 18 maart 1997, op bladzijde 6237 dient men in de aanhef te lezen :

« Gelet op het decreet van 20 december 1996 betreffende het Vlaams Promotiecentrum voor Agro- en Visserijmarketing... » in plaats van « 19 december 1996 ».

In de Franse vertaling op bladzijde 6245 is onder punt 2.A.1° van bijlage III een komma weggelaten. De correcte tekst is :

« Tous les points de vente et vendeurs établis en Flandre, à l'exclusion des grossistes, et les dispensateurs de services dans le secteur... ».

## TRADUCTION

F. 97 — 815 (97 — 523)

[97/35524]

**4 FEVRIER 1997. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif aux cotisations obligatoires affectées à la promotion des produits flamands des secteurs agricole, horticole et de la pêche et leurs débouchés. — Erratum**

Au *Moniteur belge* du 18 mars 1997, à la page 6243 il faut lire dans le préambule :

« Vu le décret du 20 décembre 1996 relatif au « Vlaams Promotiecentrum voor Agro- en Visserijmarketing »... » au lieu de « 19 décembre 1996 ».

Dans la traduction française de l'annexe III à la page 6245, il faut lire le point 2.A.1° comme suit :

« Tous les points de vente et vendeurs établis en Flandre, à l'exclusion des grossistes, et les dispensateurs de services dans le secteur... ».

N. 97 — 816 (97 — 551)

[97/35523]

**4 FEBRUARI 1997. — Besluit van de Vlaamse regering houdende vaststelling van de datum van opheffing van de artikelen 13 tot en met 25 van het decreet van 22 december 1993 tot begeleiding van de begroting 1994. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* van 20 maart 1997, op bladzijde 6635 dient men in de aanhef te lezen :

« Gelet op het decreet van 20 december 1996 betreffende het Vlaams Promotiecentrum voor Agro- en Visserijmarketing ... » in plaats van « 19 december 1996 ».

## TRADUCTION

F. 97 — 816 (97 — 551)

[97/35523]

**4 FEVRIER 1997. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant la date d'abrogation des articles 13 à 25 inclus du décret du 22 décembre 1993 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1994. — Erratum**

Au *Moniteur belge* du 20 mars 1997, à la page 6635, il faut lire dans le préambule :

« Vu le décret du 20 décembre 1996 relatif au 'Vlaams Promotiecentrum voor Agro- en Visserijmarketing' ... », au lieu de « 19 décembre 1996 ».